





1. Dades de l'assignatura 2012-13

Nom de l'assignatura	ESTUDIS POSTCOLONIALS EN ANGLÈS
Codi	100206
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	Quart Curs. Segon Semestre 2012-2013
Horari	DII-Dc 10-11.30
Lloc on s'imparteix	Facultat de Lletres
Llengües	ANGLÈS

Professor/a de contacte

Nom professor/a	ESTHER PUJOLRÀS I NOGUER
Departament	FILOLOGIA ANGLESA I GERMANÍSTICA
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B-11/182
Telèfon (*)	93 586 8530
e-mail	Esther.Pujolras@uab.cat
Horari d'atenció	

2. Equip docent

Nom professor/a	
Departament	
Universitat/Institució	
Despatx	
Telèfon (*)	
e-mail	
Horari de tutories	



3.- Prerequisits

Per cursar aquesta assignatura es recomana haver aprovat totes les assignatures de literatura i cultura de 1er, 2on i 3er curs.

Cal un nivell inicial d'anglès entre B1 i B2 (aquest és el nivell final que cal assolir) del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, segons el qual l'estudiant pot entendre les idees principals de temes concrets i abstractes, incloses les argumentacions tècniques en el seu camp d'especialització (en aquest cas, la Història i la Cultura). A més, l'estudiant ha de poder interactuar amb parlants nadius amb fluïdesa i espontaneïtat sense gran esforç i produir textos argumentatius clars i detallats on expressi opinions.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

La matèria 'Historia, Cultura y Sociedad III' pretén profunditzar en la formació dels alumnes que han cursat les matèries bàsiques i nuclears del grau de 'Estudis Anglesos' reforçant el seu coneixement del context sociocultural de tot l'entorn geogràfic de parla anglesa en el passat recent i, especialment, en el present. Aquesta matèria complementària proporciona coneixements i referències fonamentals sobre la societat i la cultura contemporànies en relació a aspectes tan importants com la identitat de gènere, l'evolució de l'Imperi Britànic cap al Postcolonialisme -en entorns asiàtics (Índia), del Pacífic (Austràlia), africans, caribenys i fins i tot nordamericans (Canadà) i també a les pròpies illes Britàniques - i les enriquidores transformacions culturals que aquests canvis profunds impliquen, incloent-hi l'emigració i les manifestacions culturals (literatura, ficcions populars, cinema, televisió, altres medis de comunicació, etc.). La matèria 'Història, Cultura i Societat III' complementa específicament la formació rebuda en la matèria bàsica 'Història, Cultura i Societat I' i en la matèria nuclear 'Història, Cultura i Societat II', essent al mateix temps imprescindible pel conjunt del grau.

L'estudiant pot triar cursar aquesta matèria de mode parcial o íntegre com a part de l'itinerari 'Literatura i Cultura' de 30 crèdits, en la que també participen les matèries complementàries 'Gèneres de la Literatura Anglesa' i 'Literatura Anglesa III'.

Observacions/aclaracions per mòdul o matèria

1. Introducció bàsica a la teoria i la pràctica dels Estudis Postcolonials en l'entorn de parla anglesa (Índia, ex-colònies del Pacífic, Austràlia, Nova Zelanda, Àfrica, el Carib i Canadà)
2. Estudi bàsic dels aspectes de classe, identitat de gènere, raça, etnicitat i nacionalitat en l'entorn sociocultural de parla anglesa.
3. Lectura crítica i anàlisi d'una selecció de textos (impresos i audiovisuals) i de manifestacions culturals de la societat contemporània de parla anglesa, seguint paràmetres propis dels Estudis Postcolonials en anglès.
4. Estudi de les transformacions recents més rellevants en la societat i la cultura de l'entorn geogràfic de parla anglesa, amb especial atenció a les introduïdes pel feminisme, el desmantellament dels imperis colonials i els nous conceptes al voltant de la idea de Cultura.

4. Brief Description of Subject

The aim of this subject, which is part of the general module of History, Culture and Society, is to widen students' knowledge about the sociocultural context of the English-speaking world, past and present. This subject provides a background to contemporary societies as regards gender, race, class and the evolution from Empire to postcolonialism – in South Asia, Africa, the Caribbean, Canada, Australia, New Zealand and the UK itself.

The culturally enriching transformations brought about by these radical changes, including migration, are made visible in literature, popular fiction, TV, film, among many other cultural manifestations.

The subject is



- An introduction to the theory and practice of postcolonial studies in the English-speaking world (South Asia, Africa, the Caribbean, Canada, Australia and New Zealand).
- Study of gender, class, race, ethnicity and nationality in the English-speaking world.
- Critical reading and analysis of a selection of texts, both written and visual, and of cultural manifestations of contemporary English-speaking societies or societies where English is the lingua franca.
- A study of the most relevant changes taking place in the culture and societies of the the English-speaking world, especially as regards feminisms, decolonization and new understandings of the idea of culture.

5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competències

E6 Identificar els principals corrents literaris, culturals i històrics dels països postcolonials anglòfons.

E6.15 Descriure detalladament i de forma acadèmicament adequada la naturalesa i els trets principals de la literatura, la història, la cultura i la societat contemporània dels països anglòfons.

E6.16 Explicar i reflexionar sobre temes y textos de la literatura, la història, la cultura i la societat contemporània dels països anglòfons

E8 Explicar la relació entre diferents factors o fenòmens de la llengua anglesa, la seva literatura i la seva cultura.

E8.6 Comparar a nivell avançat diferents temes i textos relacionats amb la literatura, la història, la cultura i la societat contemporània de parla anglesa en tots els continents

E11 Reconstruir i organitzar la informació i els arguments procedents de fonts diverses en llengua anglesa i presentar-los de manera coherent i resumida.

E11.5 Redactar assaigs acadèmics breus, emprant fonts secundàries acadèmiques, en anglès correcte, en relació amb la literatura, la història, la cultura i la societat contemporània de parla anglesa

E11.6 Sintetitzar el contingut de les fonts primàries i secundàries acadèmiques sobre la literatura, la història, la cultura i la societat contemporània de parla anglesa

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Participar a debats presencials i virtuals en anglès sobre temes relatius als estudis postcolonials
- Comunicar-se en anglès amb altres parlants sobre temes relatius als estudis postcolonials
- Redactar textos expressant una opinió, argumentant una idea o comentant un text en anglès sobre temes relatius als estudis postcolonials.

Competències transversals

Competència transversal **CT3** Fer presentacions orals i escrites a diverses llengües, efectives i adaptades a l'audiència

Resultats



d'aprenentatge

Competència transversal **Resultats d'aprenentatge**
CT5 Mantenir una actitud de respecte vers les opinions, els valors, els comportaments i les pràctiques d'altres.

Competència transversal **Resultats de l'aprenentatge**
CT6 Respectar els drets de la propietat intel·lectual i valorar amb raonament crític la producció pròpia i aliena.

Competència transversal **Resultats d'aprenentatge**
CT1 Treballar de manera autònoma i responsable per aconseguir els objectius prèviament planificats

6.- Continguts de l'assignatura

- Introducció a la teoria postcolonial i l'anàlisi del discurs colonial
- Lectura i anàlisi d'una selecció de textos literaris de diferents gèneres en llengua anglesa escrits per autors/autores procedents de les antigues colònies britàniques
- Introducció a la crítica postcolonial literària.
- Re-avaluació dels termes "nació", "llengua", "migració" en el context postcolonial.
- Introducció a l'anàlisi de la intertextualitat dins d'una perspectiva postcolonial.
- Introducció, anàlisi i apreciació crítica de termes propis del món postcolonial: Pan-Africanisme, Indianitat, Pan-Indoceanitat, Orientalisme, Hibridització.
- Construcció i de-construcció dels conceptes de "gènere", "raça", "sexualitat" i "classe" en el context postcolonial.

6. Syllabus

- Introduction to postcolonial theory and colonial discourse analysis
- Reading and analysis of a selection of literary texts in English from different genres by authors from the former British colonies
- Introduction to postcolonial literary criticism
- Reassessment of the terms "nation", "language" and migration" in a postcolonial context
- Introduction to intertextual analysis from a postcolonial perspective
- Introduction, analysis and critical appreciation of specific terms used in the postcolonial world: Pan-africanism, Indianness, Pan-Indian Oceanity, Orientalism and Hybridity.
- Construction and deconstruction of the concepts of "gender", "race", "sexuality" and "class" in a postcolonial context.



7.- Metodologia docent i activitats formatives

La metodologia docent es basa en:

- Activitats dirigides (30%, 1.8 cr)
- Activitats supervisades (15%, 0.9 cr)
- Activitats autònomes (50%, 3 cr)
- Activitats d'avaluació (5%, 0.3 cr)

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENENTATGE
Dirigides		45	
	Classes teòriques	30	• Identificar els principals corrents postcolonials • Descriure el tarannà i els trets principals dels diferents països que formen part de l'antic imperi britànic • Descriure el tarannà i els trets principals dels aspectes culturals de gran rellevància dels països de parla anglesa fora del Regne Unit i els Estats Units
	Lectura i debat dels textos a l'aula	7.5	• Llegir i entendre literatures en llengua anglesa d'altres països anglòfons • Analitzar i interpretar aquests textos • Distingir les idees principals de les secundàries i fer una síntesi dels seus continguts • Participar en debats presencials en anglès sobre temes relatius als estudis postcolonials • Mostrar respecte i sensibilitat envers la diferència cultural que caracteritza els estudis postcolonials.
	Seminaris en grup	7.5	• Comunicar-se en anglès amb altres parlants d'un nivell semblant sobre temes relatius a la literatura postcolonial • Fer presentacions orals en anglès sobre temes relatius als estudis postcolonials
Supervisades		22.5	
	Participació en debats virtuals	12	• Participar en debats virtuals en



Autònomes

		anglès sobre temes relatius als estudis postcolonials
Tutories individuals	10.5	Analitzar i interpretar a nivell bàsic textos literaris postcolonials

75

Lectura de textos individual	45	- Llegir i entendre textos literaris postcolonials en llengua anglesa - Analitzar i interpretar textos literaris postcolonials en llengua anglesa - Distingir les idees principals de les secundàries i fer una síntesi dels seus continguts
Estudi personal	12	- Identificar les principals teories postcolonials - Descriure el tarannà i els trets principals dels diferents països de parla anglesa - Descriure el tarannà i els trets principals dels aspectes culturals de gran rellevància dels països de parla anglesa
Anàlisi	10	Redactar textos expressant una opinió, argumentant una idea o comentant una obra en anglès dels països de l'antic imperi britànic
Pràctica de l'ús de recursos bibliogràfics	8	Buscar, triar i gestionar informació de manera autònoma, tant a fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com a Internet

Avaluació

	7.50	
Participació a classe i al campus virtual	5.50	- Llegir i entendre textos literaris postcolonials en llengua anglesa - Analitzar i interpretar a nivell bàsic textos literaris postcolonials en llengua anglesa - Distingir les idees principals de les secundàries i fer una síntesi dels seus continguts de les teories postcolonials - Expressar una opinió, argumentant una idea o comentant un tema sobre un text literari postcolonial - Comunicar-se en anglès amb altres parlants sobre temes relatius als estudis postcolonials - Fer presentacions orals en anglès



		sobre temes relatius a la literatura postcolonial en llengua anglesa. • Participar a debats presencials en anglès sobre temes relatius als estudis postcolonials • Mostrar respecte i sensibilitat envers la diferència cultural que caracteritza els estudis postcolonials.
Comentaris crítics	2	• Expressar una opinió, argumentant una idea o comentant un tema sobre un text literari postcolonial. • Expressar una opinió, argumentant una idea o comentant un tema sobre diverses manifestacions culturals (pel·lícules, sèries, documentals, publicitat, música, art)

8.- Avaluació

L'avaluació per aquesta assignatura es basa en:

un treball individual amb bibliografia 30%
examen final 40%
presentació en grup 20%
forum campus virtual i participació a classe 10%

Atenció:

- L'avaluació serà continuada.
- Tots els exercicis són OBLIGATORIS.
- La nota mínima per fer mitjana en tots ells és 4.
- El lliurament de qualsevol exercici exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de *No presentat* com a nota final del curs.
- El nivell d'anglès es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.
- Re-avaluació: Només poden anar a la re-avaluació aquells estudiants que hagin superat com a mínim el 70% de les tasques. Òbviament, algunes tasques no es poden repetir (participació a classe i al CV).
- **MOLT IMPORTANT**: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat, del qual a més es perd el dret a re-avaluació. Si es repeteix la situació, es suspèn la assignatura sencera. **PLAGIAR** és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (**AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI**), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.



8. Assessment

An individual assignment with bibliography 30%

Final final 40%

Group presentacion 20%

Virtual campus forum and class participation 10%

NOTE CAREFULLY: Assessment is continuous and the level of English is taken into account

VERY IMPORTANT: Partial or total plagiarising will immediately result in a FAIL (0) for the plagiarised exercise (first-year subjects) or the WHOLE SUBJECT (second-, third- and fourth-year subjects). PLAGIARISING consists of copying text from unacknowledged sources –whether this is part of a sentence or a whole text– with the intention of passing it off as the student's own production. It includes cutting and pasting from internet sources, presented unmodified in the student's own text. Plagiarising is a SERIOUS OFFENCE. Students must respect authors' intellectual property, always identifying the sources they may use; they must also be responsible for the originality and authenticity of their own texts.

ACTIVITATS D'AVALUACIÓ	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
Examen	10	• Llegir i entendre textos literaris postcolonials en anglès. • Analitzar i interpretar textos literaris postcolonials en anglès. • Distingir les idees principals de les secundàries i fer una síntesi dels seus continguts als textos de teories postcolonials. • Aplicar la teoria d'estudis postcolonials i la crítica literària postcolonial a la lectura dels textos literaris. • Relacionar diferents textos literaris dins d'una perspectiva postcolonial.
Treball individual	7.5	• Distingir les idees principals de la crítica postcolonial • Interpretar els elements fonamentals de la teoria postcolonial • Identificar els principals corrents històrics i culturals dels països anglòfons • Aplicar la teoria postcolonial a l'anàlisi textual • Desenvolupar un esperit crític i respectuós alhora



		d'analitzar una obra literària postcolonial.
Participació als debats a l'aula i al Campus Virtual.	12	• Participar en debats presencials en anglès sobre temes relatius a la literatura postcolonial en anglès • Comunicar-se en anglès amb altres parlants sobre temes relatius als estudis postcolonials • Mostrar respecte i sensibilitat envers la diferència cultural que caracteritza els estudis postcolonials. • Ésser capaç de produir i expressar crítiques constructives envers els comentaris d' altri. • Ésser receptiu a les crítiques constructives d'altri.
Presentació a classe	8	• Buscar, triar i gestionar informació de manera autònoma, tant a fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com a Internet per tal de fer una anàlisi informada d'una obra literària postcolonial en llengua anglesa • Comunicar amb precisió i respecte els resultats de l'anàlisi postcolonial portat a terme. • Ésser receptiu a les crítiques constructives d'altri.



9- Bibliografia i enllaços web

Lectures obligatòries:

A DETERMINAR

Lectures secundàries:

- Ahmad, Aijaz, *In Theory. Classes, Nations, Literatures*, London: Verso, 1992.
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin, *Key Concepts in Post-Colonial Studies*, Routledge, 1998.
- Bhabha, Homi K., *The Location of Culture*, Routledge, 1994.
- Bharucha, Nilufer E. & Sarang, Vilas (eds), *Indian-English Fiction. 1980-90: An Assessment*, Delhi: B.R. Publishing Corporation, 1994.
- Boehmer, Elleke, *Colonial & Postcolonial Literature*, Oxford University Press, 1995.
- Boehmer, Elleke, *Stories of Women. Gender and Narrative in the Postcolonial Nation*. Manchester: Manchester University Press, 2005.
- Donaldson, Laura E. *Decolonizing Fictions: Race, Gender and Empire-building*. London and New York: Routledge, 1992.
- Fanon, Frantz. *Black Skins, White Masks*. 1952. Trans. Constance Farrington. New York: Grove Press, 1998.
- Fanon, Frantz. *The Wretched of the Earth*. 1961. Trans. Charles Larn Markmann. London: Penguin Books, 1990.
- JanMohamed, Abdul. *Manichean Aesthetics*. Amherst, MA: University of Massachusetts Press, 1983.
- Mbembe, Achille. *On the Postcolony*. Berkeley and London: University of California Press, 2001.
- McLeod, John, *Beginning Postcolonialism*, Manchester University Press, 2000.
- Mehrotra, Arvind Krishna (ed), *An Illustrated History of Indian Literature in English*, Delhi: Permanent Black – Ravi Dayal Publishers, 2003.
- Mishra, Vijay, *The Literature of the Indian Diaspora. Theorizing the Diasporic Imaginary*, Routledge, 2007.
- Mohanty, Chandra Talpade, Ann Russo and Lourdes Torres, eds. *Third World Women and the Politics of Feminism*. Bloomington: Indiana University Press, 1991.
- Naik, M.K. & Shyamala A. Narayan, *Indian English Literature 1980-2000. A Critical Survey*, Delhi: Pencraft International, 2001.
- Ngugi wa' Thiongo, *Decolonizing the Mind. The Politics of Language in African Literature*. London: Heinemann, 1986.
- Rushdie, Salman, *Imaginary Homelands: Essays and Criticism, 1981-1991*, Granta, 1991.
- Said, Edward, *Orientalism*, Harmondsworth: Penguin, 1991 (1978).
- Said, Edward, *Culture and Imperialism*, New York: Vintage Books, 1994.
- Spivak, Gayatri, *The Post-Colonial Critic*, ed. Sarah Harasym, London: Routledge, 1990.
- Williams, Patrick & Laura Chrisman (eds), *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory*, Harvester Wheatsheaf, 1993.
- Young, Robert, *Colonial Desire. Hybridity in Theory, Culture and Race*, Routledge, 1995.

Websites:

<http://www.postcolonialweb.org/>

<http://www.english.emory.edu/Bahri/Home.html>

<http://www.soas.ac.uk/library/subjects/history/subject/postcolonialism/>



http://www.eng.fju.edu.tw/worldlit/world_link.htm

<http://www.ias.columbia.edu/>

10.- Programació de l'assignatura

NOTA: Les tutories i seminaris es programaran un cop començat el semestre.